



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 July 2015  
Russian  
Original: English

---

Совет по правам человека  
Тридцатая сессия  
Пункт 6 повестки дня  
Универсальный периодический обзор

## Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

### Монголия

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в котором оно было получено.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение . . . . .	3
I. Резюме процесса обзора . . . . .	3
А. Представление государства – объекта обзора . . . . .	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора . . . . .	7
II. Выводы и/или рекомендации . . . . .	18
Приложение	
Состав делегации . . . . .	31

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная во исполнение резолюции 5/1 Совета по правам человека, провела свою двадцать вторую сессию с 4 по 15 мая 2015 года. Обзор по Монголии состоялся на 4-м заседании 5 мая 2015 года. Делегацию Монголии возглавлял г-н Цогоо Угангерел. На 10-м заседании 8 мая 2015 года Рабочая группа приняла доклад по Монголии.

2. 13 января 2015 года Совет по правам человека избрал следующую группу докладчиков (тройку) для содействия проведению обзора по Монголии: Куба, Сьерра-Леоне и Нидерланды.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к его резолюции 16/21 для обзора по Монголии были изданы следующие документы:

a) национальный доклад (A/HRC/WG.6/22/MNG/1);

b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) (A/HRC/WG.6/22/MNG/2);

c) резюме, подготовленное УВКПЧ (A/HRC/WG.6/22/MNG/3).

4. Через тройку Монголии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Германией, Испанией, Лихтенштейном, Мексикой, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой, Швейцарией и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора (УПО) в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация Монголии заявила, что рекомендации, сформулированные в рамках универсального периодического обзора, послужат в качестве норм «мягкого права», системы самоконтроля для правительства и инструмента, предоставленного в распоряжение организаций гражданского общества и позволяющего обеспечивать контроль за эффективным выполнением правительством взятых на себя обязательств.

6. После проведения первого универсального периодического обзора Монголия приняла план действий по осуществлению рекомендаций. Все заинтересованные частные, государственные и неправительственные организации (НПО) внесли свой весомый вклад в осуществление плана действий и рекомендаций. Результаты, достигнутые благодаря этому сотрудничеству, были отражены в добровольном среднесрочном отчете, представленном Совету по правам человека в мае 2014 года. Делегация Монголии обратила особое внимание на объединение усилий более 40 правозащитных НПО, поставивших перед собой задачу планомерно улучшать положение в области прав человека в Монголии. Этот опыт сотрудничества с НПО в Монголии наглядно продемонстрировал, как универсальный периодический обзор способствует укреплению взаимопонимания и доверия в отношениях между правительственными ведомствами и правозащитными НПО.

7. В 2012 года Монголия стала участником второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни. В 2014 году Монголия ратифицировала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Это явилось следствием рекомендаций, сформулированных по результатам первого универсального периодического обзора, а также обязательств, которые Монголия взяла на себя в качестве кандидата на выборах членов Совета по правам человека в 2015 году.

8. За время, истекшее после представления национального доклада в рамках первого цикла универсального периодического обзора, Великий государственный хурал (парламент) Монголии ратифицировал (в апреле) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, и в мае – Минаматскую конвенцию по ртути. Кроме этого, ожидается, что до конца года будет завершена процедура ратификации национальными органами власти Конвенции № 176 Международной организации труда (МОТ) о безопасности и гигиене труда на шахтах и Кампальских поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда.

9. В рамках начатой в 2012 году комплексной правовой реформы Монголия приняла целый ряд законов и нормативных актов, направленных на защиту прав человека. В частности, парламент Монголии рассмотрел такие законопроекты в области уголовного права, как новая редакция Уголовного кодекса. Делегация Монголии отметила, что признание реформы общественным мнением, обеспечение ее транспарентности, внедрение процедуры независимого мониторинга и выделение необходимых финансовых и людских ресурсов заняли довольно много времени.

10. В ответ на заданный в предварительном порядке вопрос об отмене смертной казни Монголия подтвердила свою позицию в пользу ее отмены. 14 января 2010 года Президент Монголии объявил мораторий и помиловал всех, кто был приговорен к смертной казни до объявления моратория. Смертная казнь как одна из форм наказания исключена из представленного на рассмотрение парламента проекта новой редакции Уголовного кодекса.

11. Делегация Монголии выразила свою уверенность в том, что за ратификацией в 2014 году Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания последует введение мониторинга со стороны Подкомитета по предупреждению пыток и создание Национального превентивного механизма, благодаря чему начнется ощутимое продвижение вперед в направлении предотвращения пыток и привлечения к ответственности лиц, виновных в их применении. Кроме того, на учрежденную согласно действующему законодательству Монголии и имеющую независимый от правительства статус Национальную комиссию по правам человека будет возложена функция национального превентивного механизма согласно Факультативному протоколу. Делегация также признала, что используемое в настоящий момент определение пытки не включает в себя все ее возможные виды, которые указаны в статье 1 Конвенции против пыток; однако в тексте новой редакции Уголовного кодекса, находящемся на рассмотрении в парламенте, определения пыток и мер наказания для виновных в их применении соответствуют требованиям Конвенции.

12. Делегация признала обоснованными критические замечания, высказанные организациями гражданского общества в связи с роспуском специального

следственного отряда Управления Генерального прокурора и распределения его обязанностей между службой по борьбе с коррупцией и полицией в зависимости от состава преступления. Было также отмечено, что жертвы применения пыток получили право на компенсацию как морального, так и материального ущерба, причиненного противоправными действиями следователя, прокурора или судьи.

13. В 2013 году был принят пакет законов, посвященных судебной-правовой системе и призванных укрепить право на независимое судебное разбирательство. Предусмотрены такие меры, как разграничение согласно закону административной и судебной процедур, благодаря чему судьи отныне ограждены от административного вмешательства и давления. Кроме этого, все слушания в судах фиксируются путем установки в залах заседаний аудио- и видеозаписывающей аппаратуры. Все судебные решения за исключением тех, которые в соответствии с законом принимаются на закрытых заседаниях, публикуются на веб-сайте суда, обеспечивая всем заинтересованным сторонам возможность ознакомиться с ними и изучить сами приговоры, а также порядок правоприменения и соблюдения прав всех участников судебного разбирательства. Были также приняты меры для обеспечения постепенного повышения зарплат судей.

14. В ответ на заданный в предварительном порядке вопрос о торговле людьми делегация пояснила, что в 2012 году был принят Закон о борьбе с торговлей людьми. Помимо заключения двусторонних соглашений с рядом стран по вопросу о предотвращении преступлений, связанных с торговлей людьми, Монголия в 2013 году утвердила ряд нормативных актов, регулирующих оказание помощи гражданам, ставшим жертвами торговли людьми за границей.

15. В принятом в 2011 году Законе о гендерном равенстве содержится целый ряд положений, призванных обеспечить защиту и поощрение прав женщин, включая запрет всех форм дискриминации в отношении женщин в политической, экономической и социальной областях и в области семейных отношений; в новом Законе также вводится обязательная квота на участие женщин в работе директивных органов министерств и ведомств, а также в местных органах власти. Делегация Монголии отметила, что со времени принятия закона в области обеспечения гендерного равенства был достигнут значительный прогресс и отмечены важные достижения. Кроме того, во время рассмотрения законопроекта в парламенте в Монголии были организованы различные акции и мероприятия, направленные на повышение уровня информированности общества. Примером положительного результата этих мероприятий и принятия самого Закона может служить возросшее число жалоб, поданных в связи с сексуальными домогательствами на рабочем месте в Национальную комиссию по правам человека и переданных в правоохранительные органы для проверки фактов.

16. В Монголии под председательством Премьер-министра страны создан Национальный комитет по вопросам гендерного равенства, которому поручена реализация Закона и Среднесрочной программы осуществления; помимо этого, еще 49 подкомитетов по вопросам гендерного равенства контролируют осуществление Закона на уровне министерств, ведомств и местных органов власти.

17. Делегация Монголии поделилась соображениями относительно включения в Закон о парламентских выборах требования о 20-процентной квоте для кандидатов-женщин; на данный момент в стране насчитывается 11 женщин-парламентариев. Также ведется кампания в пользу введения 30-процентной квоты для кандидатов-женщин на парламентских и местных выборах. Кроме

этого, женщины являются руководителями 38% из 1 300 предприятий, входящих в Монгольскую национальную торгово-промышленную палату.

18. В ответ на заданный в предварительном порядке вопрос о бытовом насилии делегация рассказала о многочисленных мерах, принятых для борьбы с ним, в том числе о рассматриваемом в настоящий момент в Великом государственном хурале проекте Закона о борьбе против бытового насилия. Кроме этого, в целях оказания помощи жертвам бытового насилия был принят целый ряд мер: так, в 2014 году открыт приют для жертв бытового насилия в Улан-Баторе, а до этого, в 2013 и 2014 годах были открыты приюты в семи аймаках (провинциях) страны, а также три центра комплексной медицинской, психологической и юридической помощи и консультаций в Улан-Баторе и один такой центр в аймаке Завхан; включены «горячие» телефонные линии 107 и 108 для экстренной помощи жертвам бытового насилия. Было также создано подразделение в составе полиции для предотвращения и расследования случаев бытового насилия и насилия в отношении детей и для публикации статистических данных и информирования общества о бытовом насилии.

19. Делегация Монголии привлекла внимание к новой редакции Закона о здравоохранении и к Закону о профилактике вирусного иммунодефицита человека и синдрома приобретенного иммунного дефицита, принятых в 2011 и 2012 годах соответственно. Эти законы исключают любое ущемление или ограничение прав и свобод человека по признаку наличия ВИЧ-инфекции или СПИДа и запрещают все формы дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных лиц.

20. Делегация отметила, что в Монголии по-прежнему существует проблема использования детского труда и применения телесных наказаний. В 2011 году была принята Национальная программа по искоренению самых тяжелых видов детского труда, а в проект новой редакции Трудового кодекса включено положение, запрещающее использование труда детей до достижения ими возраста 15 лет.

21. Делегация Монголии объяснила, что в органах полиции нет официально зарегистрированных жалоб, связанных с дискриминацией лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов (ЛГБТ-сообщества) или с возможными нарушениями со стороны правоохранительных органов и надзирающих инстанций при рассмотрении и отклонении их жалоб. Тем не менее необходимо уделять больше внимания этому вопросу, с тем чтобы обеспечить более эффективное осуществление рекомендаций соответствующих договорных органов и Национальной комиссии по правам человека относительно прав членов ЛГБТ-сообщества в области образования, занятости и здравоохранения, а также другим важным вопросам, связанным с обеспечением их прав.

22. Делегация рассказала, что с целью повышения уровня профилактики и охраны здоровья в горнодобывающей промышленности правительство подготовило и передало в парламент поправки к Закону о безопасности труда и охране здоровья. Помимо этого создан подкомитет, который занимается вопросами безопасности труда и охраны здоровья в геологической, горнодобывающей и нефтяной отраслях и разрабатывает всеобъемлющие нормативы техники безопасности для применения в местах добычи ископаемых открытым способом и при осуществлении подземных работ в шахтах, а также работ с использованием нагнетателей и взрывчатых веществ.

23. Делегация Монголия признала, что в горнодобывающей отрасли имели место случаи незаконного и опасного использования ртути, но были приняты различные меры национального масштаба, включая проведение проверок на

предмет незаконного использования химикатов. В 2014 году был принят национальный стандарт «Диагностирования и лечения отравления ртутью». С другой стороны, делегация Монголии указала на сохраняющуюся необходимость приблизить медицинские услуги к малым предприятиям и артелям, занимающимся добычей полезных ископаемых.

24. Делегация обратила особое внимание на необходимость сбалансировать развитие сельского хозяйства и горнодобывающей отрасли. В силу высоко приоритетного характера вопроса о государственных компенсациях была создана межотраслевая рабочая группа, призванная подготовить предложения по совершенствованию системы компенсаций и защиты прав скотоводов, которые из-за геологоразведочных работ и добычи полезных ископаемых могут утратить свои пастбища и места для зимовок. Однако прямое участие правительства осуществляется в ограниченных масштабах, в том числе в вопросе оценки в денежном выражении стоимости находящихся в частной собственности мест зимовки.

25. В отношении развития горнодобывающей отрасли все большее значение приобретает вопрос водоснабжения. Делегация обратила внимание на многочисленные меры, принятые с целью обеспечить эффективное использование водных ресурсов, охрану и содержание источников питьевой воды, используемых местными общинами, поддержание безопасности и стабильности водоснабжения. Кроме того, принят специальный закон, запрещающий горнодобывающую деятельность на отдельных участках в пределах установленных границ; охранный режим, предусмотренный Национальной программой по водным ресурсам 2010 года, распространен на 650 источников.

26. Критическое значение приобрел вопрос загрязнения воздуха в Улан-Баторе – городе, в котором проживает 40% населения страны. Фонд «Чистый воздух» инвестировал в меры по снижению уровня загрязнения 88,82 млрд. монгольских тугриков (45 млн. долл. США).

27. В соответствии с Конституцией и с принятым вслед за ней Законом о земле в Монголии запрещено принудительное выселение граждан с находящейся в их частной собственности земли с последующей ее экспроприацией. Начиная с 2013 года в 24 местах проживания осуществлен проект по реорганизации столичного юртового поселения, в котором на этапах перепланирования и приобретения земельных участков приняли активное участие все заинтересованные стороны. Кроме того, проектные организации получали право на приобретение земельных участков только после подписания трехстороннего контракта с землевладельцами и мэром города.

28. Согласно Конституции международные договоры, которые Монголия ратифицировала или к которым она присоединилась, имеют равную силу с внутренними законами. В 159 из 425 действующих внутренних законов содержатся положения, в соответствии с которыми в случае расхождений между этими законами и требованиями международных договоров преимущество имеют последние. В настоящий момент в Министерстве иностранных дел готовится проект закона о международных договорах, который будет регулировать вопросы совместимости внутреннего законодательства и международных договоров.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

29. В процессе интерактивного диалога заявления сделали 64 делегации. Внесенные в ходе диалога рекомендации изложены в разделе II настоящего доклада.

30. Аргентина высоко оценила присоединение ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она призвала Монголию включить статью 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в текст новой редакции Уголовного кодекса, находящийся в настоящий момент на рассмотрении законодателей.

31. Австралия положительно оценила серьезность отклика на первый цикл универсального периодического обзора, в частности шаги, направленные на ратификацию международных договоров и проведение важных юридических и судебных реформ. Она приветствовала присоединение ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах и введение моратория на применение смертной казни. Она также приветствовала принятие Закона о Национальной комиссии по правам человека. Она приняла к сведению некоторые недостатки и нерешенные вопросы в области применения Закона о борьбе против бытового насилия.

32. Австрия особо отметила усилия, направленные на поддержку свободы выражения мнений, в частности в рамках проходящей конференции Коалиции за свободу в Интернете (Freedom Online Coalition Conference). Она выразила озабоченность по поводу Единой системы комментариев на веб-сайтах и дел о клевете, возбужденных против блогеров и журналистов, и общих условий содержания под стражей, указав на необходимость предупреждения пыток и грубого обращения в местах лишения свободы и расследования соответствующих жалоб.

33. Беларусь с одобрением отметила выполнение рекомендаций, сформулированных в рамках первого цикла универсального периодического обзора. Она обратила особое внимание на меры, принятые в период между двумя циклами обзора, в частности на принятие Закона о борьбе с торговлей людьми и Закона о борьбе против бытового насилия.

34. Бутан с удовлетворением отметил принятие Закона о гендерном равенстве, направленного на расширение возможностей для участия женщин в работе государственных предприятий и учреждений и на обеспечение юридической основы для реализации прав женщин. Он приветствовал все более энергичные усилия правительства, направленные на борьбу против насилия в отношении детей, включая детей-инвалидов.

35. Бразилия позитивно отметила ратификацию второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и осуществление Национальной программы по искоренению нетерпимых форм детского труда в соответствии с ее рекомендацией, сформулированной в рамках первого цикла универсального периодического обзора. Бразилия приняла к сведению присоединение к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она приветствовала принятие законов о гендерном равенстве и о борьбе против бытового насилия. Она отметила, что по-



прежнему требуют внимания проблемы, связанные с дискриминацией и насилием в отношении членов ЛГБТ-сообщества.

36. Канада отметила, что Монголия приняла сформулированные ею в рамках первого цикла универсального периодического обзора рекомендации, касавшиеся смертной казни и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентификации, но никаких действий ни по одному, ни по другому вопросу не последовало.

37. Чили высоко оценила значительный прогресс в области присоединения к международным договорам и упрочения правозащитных институтов. Она отметила, что эта задача в национальном отчете представлена как приоритетная, в первую очередь в отношении просвещения по правозащитной тематике.

38. Китай поощрительно отозвался об осуществляемых в Монголии судебно-правовых реформах, направленных на борьбу против бытового насилия и торговли людьми, на защиту прав женщин и ребенка и на укрепление верховенства права в интересах защиты окружающей среды, в частности для борьбы с загрязнением воды и опустыниванием. Он призвал международное сообщество поддержать предпринимаемые Монголией усилия по поощрению прав человека.

39. Коста-Рика приняла к сведению ратификацию трех важнейших международных правозащитных документов. Она рекомендовала привести национальные законы в соответствие с ними и принять необходимые меры для отмены смертной казни. Она также отметила реформу судебной системы, обратив при этом внимание на еще имеющиеся нерешенные аспекты. Она высказала обеспокоенность в связи с нарушением права на свободу выражения мнения местных и национальных средств массовой информации.

40. Чешская Республика выразила признательность за ответы на ее вопросы, заданные в предварительном порядке.

41. Корейская Народно-Демократическая Республика отметила значительный прогресс, достигнутый в области защиты прав человека, особенно в том, что касается осуществления принятых рекомендаций в рамках первого цикла универсального периодического обзора. Она положительно оценила принятие Закона о гендерном равенстве и последовательно предпринимаемые усилия по защите прав ребенка и инвалидов.

42. Дания позитивно отметила осуществленную Монголией в феврале 2015 года ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, поскольку этот шаг продемонстрировал решимость, с которой правительство добивается продвижения вперед в направлении предупреждения пыток. Она подчеркнула, что в рамках международного сотрудничества под эгидой Инициативы по Конвенции против пыток отмечена готовность приступить к изучению путей для оказания помощи правительству Монголии в достижении прогресса по различным аспектам вопроса о пытках.

43. Эстония подчеркнула ключевое значение исполнения вновь принятых законов и полного согласования национального законодательства с международными обязательствами. Она положительно откликнулась на подготовку проекта закона о преступности и настоятельно призвала к его скорейшему осуществлению. Эстония предложила органам власти обратить серьезное внимание на вопросы, связанные с насилием против детей, детским трудом и правом детей-инвалидов на инклюзивное образование.

44. Франция приветствовала ратификацию Монголией Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

45. Германия приветствовала прогресс, достигнутый благодаря удалению из проекта новой редакции Уголовного кодекса положений, касающихся смертной казни. Она по-прежнему озабочена безнаказанностью лиц, причастных к применению пыток, и сообщениями об использовании детского труда на шахтах, невзирая на внесение горнодобычи в перечень видов работ, опасных для детей. Германия положительно оценила позицию, занятую Монголией в пользу защиты прав человека в Интернете.

46. Гондурас приветствовал включение в законодательство об образовании запрета телесных наказаний и призвал Монголию предпринять усилия и выработать политику, которые позволят искоренить эту практику в школе и дома. Он разделил озабоченность Комитета по правам человека в связи с насилием в отношении женщин.

47. Венгрия отметила, что после завершения первого цикла универсального периодического обзора Монголия приняла меры по осуществлению рекомендаций и что были достигнуты конкретные результаты, в частности страна присоединилась к международным договорам и укрепила национальное законодательство. Венгрия подчеркнула большое значение создания эффективного национального превентивного механизма согласно Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

48. Индия высоко оценила различные законодательные и политические меры в области реформы судебной системы, борьбы с торговлей людьми и поощрения гендерного равенства. Индия просила Монголию поделиться практической информацией о порядке осуществления Национальной программы по продовольственной безопасности и об опыте эксплуатации «горячей» линии помощи детям, оказавшимся в бедственном положении.

49. Индонезия позитивно оценила тот факт, что национальный доклад явился результатом инклюзивного диалога с участием самых разных министерств, ведомств и НПО. Она выразила мнение о том, что привлечение к участию и диалогу все новых заинтересованных сторон позволит расширить понимание обществом национальных целей и программ по поощрению национальных инициатив.

50. Ирак положительно оценил меры в области прав человека, включая принятие нормативных положений, направленных на обеспечение гендерного равенства, и Закона о борьбе с торговлей людьми, а также реформы судебной системы. Он также с похвалой отозвался об усилиях Монголии по предотвращению бытового насилия, по борьбе с коррупцией и по принятию законов, обеспечивающих еще более эффективную защиту детей. Ирак также приветствовал Национальный план действий по проблемам инвалидности.

51. Ирландия приветствовала добровольное представление среднесрочного доклада, недавнюю ратификацию международных правозащитных документов и введенный в 2010 году мораторий на смертную казнь. Она призвала Монголию отменить смертную казнь как законодательно, так и на практике. Ирландия выразила озабоченность в связи с отсутствием всеобъемлющего законодательства о дискриминации и с отношением общества к некоторым

уязвимым группам. У Ирландии вызывают озабоченность некоторые ограничения свободы выражения мнений.

52. Италия приветствовала мораторий на смертную казнь и ратификацию второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она высоко оценила меры, принимаемые для поощрения прав женщин.

53. Япония с похвалой отозвалась о ратификации Монголией международных правозащитных документов, включая Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также о принятии различных правозащитных нормативных текстов, таких как новая редакция Уголовного кодекса. Япония выразила надежду на неуклонное осуществление этих правовых норм и установление верховенства права.

54. Кувейт положительно отозвался об усилиях Монголии по подготовке доклада, свидетельствующего о значительном прогрессе, достигнутом со времени предыдущего обзора. Он особо отметил усилия по увеличению охвата правозащитной деятельности, в частности ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

55. Лаосская Народно-Демократическая Республика с удовлетворением отметила шаги, предпринятые Монголией после проведения предыдущего универсального периодического обзора с целью выполнения значительного числа принятых рекомендаций. Она дала положительную оценку ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также поощрению прав ребенка и инвалидов, укреплению гендерного равенства, обеспечению равного доступа мужчин и женщин к среднему, высшему и профессиональному образованию, предотвращению бытового насилия и торговли людьми и борьбе с ними.

56. Латвия с похвалой отозвалась о борьбе с бытовым насилием и высоко оценила открытую национальную программу в области образования, которая обеспечивает всем гражданам страны, независимо от места их проживания, доступ к образованию и возможность его продолжать.

57. Литва отметила достигнутый прогресс, в частности ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, введенный в 2010 году мораторий на смертную казнь, судебную-правовую реформу и достижения в области практического осуществления прав женщин. В то же время у нее сохранилась озабоченность по поводу того, что в судебной системе разбирается лишь небольшое количество дел о бытовом насилии.

58. Малайзия с удовлетворением отметила предпринятые усилия и достигнутый прогресс в области подготовки сотрудников правоохранительных органов, пресечения торговли людьми и борьбы с бытовым насилием, которые вошли в состав рекомендаций, принятых Монголией по результатам первого цикла универсального периодического обзора. Несмотря на то, что в период 2010–2014 годов число дел о бытовом насилии возросло, Малайзия отметила

готовность и желание Монголии продолжать профилактическую работу и борьбу с этим явлением.

59. Мексика с удовлетворением приняла к сведению прогресс, достигнутый после первого обзора, и особо отметила присоединение к различным международным правоохранительным договорам и их ратификацию. Она также отметила действия, направленные на укрепление национального законодательства, касающегося торговли людьми и независимости судей.

60. Черногория приветствовала усилия, направленные на укрепление институциональной и стратегической основы для защиты прав человека, и ратификацию международных правозащитных договоров. Она с похвалой отозвалась о введении Президентом страны в 2010 году в рамках Уголовного кодекса моратория на смертную казнь. В связи с поступившей от Комитета против пыток информации о том, что по-прежнему не отменен приговор к смертной казни в отношении 44 человек, Черногория хотела бы знать, принимаются ли какие-то меры для замены смертной казни на пожизненное заключение.

61. Марокко высоко оценило инициативы, предпринятые в рамках борьбы против торговли людьми и за гендерное равенство во всех социальных группах и сегментах общества, в том числе введение квот для женщин в государственных учреждениях. Марокко приветствовало присоединение к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Марокко запросило информацию об инициативах, направленных на создание национального превентивного механизма согласно Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

62. Намибия с удовлетворением отметила принятие в 2011 году Закона о гендерном равенстве и последующее принятие в 2013 году среднесрочных стратегии и плана действий. Намибия также с удовлетворением отметила введение моратория на смертную казнь и внесение в июле 2014 года на рассмотрение в парламент новой редакции Уголовного кодекса, из которого теперь удалены все положения, касающиеся смертной казни.

63. Непал поощрительно отозвался о принятии таких законов, как Закон о гендерном равенстве (2011 год), Закон о борьбе против торговли людьми (2012 год), Закон о защите пострадавших и свидетелей (2013 год) и Закон об обеспечении юридической помощи малоимущим ответчикам в судах (2013 год). Непал также особо оценил меры, принятые правительством в области борьбы за снижение материнской смертности и против использования детского труда, присоединение Монголии в 2012 году ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах и введение фактического моратория на применение смертной казни.

64. Нидерланды с удовлетворением отметили активизацию международной деятельности Монголии в области продвижения демократических ценностей и выразили уверенность, что проведение Конференции за свободу в Интернете положительно скажется на обеспечении прав и свобод в Интернете в Монголии и в регионе.

65. Делегация Монголии обратила внимание на шаги, предпринятые для запрета смертной казни, и в частности на новую редакцию Уголовного кодекса, которая в данный момент находится на рассмотрении в парламенте. Делегация уточнила, что все лица, приговоренные к смертной казни, были помилованы

Президентом, и их наказание заменено в связи с этим на 30 лет тюремного заключения; после отбытия этого срока они будут выпущены на свободу.

66. Делегация еще раз подтвердила, что применение пыток вызывает в Монголии серьезную озабоченность и что присоединение в 2011 году к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания явилось лишь одним примером целого ряда усилий, прилагаемых правительством для окончательного пресечения применения пыток в стране. Зарегистрировано в общей сложности 14 случаев применения пыток, и по состоянию на 2014 год были расследованы два из них. Кроме того, делегация подтвердила, что Монголия по-прежнему намерена включить предмет, касающийся применения пыток, в учебную программу системы образования. Этот предмет уже преподается сотрудникам правоохранительных органов, но его еще только предстоит включить в учебную программу для прокурорских работников.

67. Согласно Уголовному кодексу Монголии лица, виновные в совершении преступлений на почве ненависти по признаку вероисповедания, пола или этнической принадлежности, несут уголовную ответственность. Делегация Монголии заверила, что, несмотря на отсутствие официальных сведений о случаях дискриминации в отношении членов ЛГБТ-сообщества, правоохранительные органы готовы обеспечить защиту и поощрение их прав.

68. Монголия твердо убеждена в том, что ей следует и дальше наращивать усилия по укреплению прав ребенка в семье. В новый закон о семье включены строгие нормативы и требования, ограничивающие и запрещающие телесные наказания детей в семье.

69. Благодаря принятию в 2012 году Закона о пресечении торговли людьми Монголия вышла на новый уровень в своей борьбе с этим явлением.

70. Делегация Монголии разъяснила, что в соответствии с Уголовным кодексом запрещено задержание подозреваемого без выданного судьей или прокурором специального ордера на его арест или помещение под стражу. Несмотря на прозвучавшую со стороны общественного мнения критику, касающуюся случаев необоснованных или незаконных арестов подозреваемых или их помещения под стражу, запротоколированных сведений о таких случаях нет.

71. В Монголии по-прежнему уделяется приоритетное внимание бытовому насилию. Прежде всего речь идет о деятельности Национального комитета по вопросам гендерного равенства, который организует разнообразные мероприятия с целью ознакомить общественность и в первую очередь молодежь с данной проблематикой. После принятия Закона о борьбе против бытового насилия в новой редакции Монголия сможет более эффективным образом и в более полном объеме решать вопросы, связанные с бытовым насилием, получив к тому же для достижения этих целей новую методику и инструментарий. Однако в том, что касается ответственности и наказания лиц, виновных в применении бытового насилия, по-прежнему необходимо добиваться большей согласованности между внутренними законами, особенно в том, что касается мандатов правоохранительных органов.

72. Продовольственная безопасность по-прежнему является в Монголии вопросом первостепенной важности. Правительство приняло целый ряд программных политических документов, посвященных продовольственной безопасности и охране здоровья в стране, включая Национальную программу по обеспечению продовольственной безопасности. Кроме этого, в 21 аймаке, в том числе на 8 пограничных контрольно-пропускных пунктах созданы

оборудованные лаборатории для обеспечения продовольственной безопасности в соответствии с международными стандартами.

73. Нигер приветствовал принятие Монголией в 2013 году целого ряда законов, касающихся реформы судебной системы, и ратификацию ряда международных договоров, а также усилия, направленные на совершенствование взаимодействия с договорными органами. Благодаря этим мерам судебные инстанции получают дополнительные людские и материальные ресурсы и станут более транспарентными и независимыми.

74. Норвегия приняла к сведению предпринятые усилия по дальнейшей защите прав человека, в первую очередь принятие и недавнюю ратификацию конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся прав человека, а также осуществление национальных программ по защите прав женщин, детей и инвалидов. Она также высоко оценила усилия, имеющие целью начать в рамках универсального периодического обзора процесс инклюзивных консультаций при активном участии гражданского общества.

75. Пакистан отметил целенаправленность действий правительства в рамках принятия законов о гендерном равенстве, борьбе против торговли людьми, защите пострадавших и свидетелей и обеспечении продовольственной безопасности, а также создания центра юридической помощи и принятия административных мер по защите прав женщин и расширению их участия в принятии решений на директивном уровне. Пакистан также с похвалой отозвался о принятии национальной программы по ликвидации нетерпимых форм детского труда и детскому развитию.

76. Парагвай приветствовал открытость и достигнутые результаты в работе со Специальным докладчиком по вопросу о крайней нищете и другими мандатариями. Парагвай приветствовал прогресс, достигнутый в борьбе против бедности, а также ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и вступление в силу в 2012 году второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни. Парагвай поделился своей озабоченностью по поводу бытового насилия и призвал Монголию и далее направлять свои усилия в первую очередь на обеспечение ухода за жертвами бытового насилия.

77. Филиппины призвали к продолжению конструктивных действий, предпринимаемых в целях содействия гендерному равенству и участию женщин в работе государственного аппарата. Они отметили принятие Закона о гендерном равенстве и оценили усилия в области борьбы против бытового насилия. Однако они выразили озабоченность в связи с незначительным количеством обращений в органы власти по поводу применения бытового насилия, уровень которого остается высоким. Они приветствовали принятие Закона о борьбе против торговли людьми.

78. Польша приветствовала совершенствование правовой основы, принятие Закона о гендерном равенстве, Закона о борьбе против торговли людьми и Закона о предоставлении юридической помощи нуждающимся ответчикам в судах и присоединение к международным договорам. Польша по-прежнему обеспокоена эксплуатацией детей и их трудом во вредных для здоровья условиях.

79. Португалия приветствовала ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Португалия отметила, что, хотя второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и был

ратифицирован, соответствующие поправки в монгольское внутреннее законодательство пока еще не внесены.

80. Республика Корея приняла к сведению ратификацию и присоединение к основным международным договорам в области прав человека, а также принятие новых внутренних законов и нормативов, в частности Закона о гендерном равенстве и Национального плана действий по искоренению детского труда на 2012–2016 годы. Она выразила надежду на то, что эти законодательные и институциональные меры будут осуществлены в полном объеме, способствуя улучшению положения с правами человека во всех областях.

81. Республика Молдова прокомментировала правовые и структурные изменения, осуществленные после первого обзора с целью укрепления защиты прав человека, в том числе присоединение ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Республика Молдова также приветствовала принятие Закона о борьбе с торговлей людьми и Национальной программы по борьбе против бытового насилия.

82. Румыния позитивно оценила ратификацию Монголией второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и проведенные ею в 2013 году президентские выборы. Румыния приняла к сведению выраженную в национальном докладе готовность монгольских властей и далее стремиться к осуществлению самых высоких правоохранных стандартов.

83. Российская Федерация приняла к сведению шаги, предпринятые правительством для защиты прав и свобод граждан, и приветствовала реформу судебной системы. Она также приветствовала создание новых институтов в области поощрения прав человека и присоединение к международным договорам.

84. Руанда позитивно оценила ратификацию Монголией второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Руанда также высоко оценила рост участия женщин в политической жизни, отметив увеличение в 2012 году числа женщин, являющихся членами парламента, с 3 до 11 человек.

85. Сербия приняла к сведению усилия, предпринятые после завершения первого цикла универсального периодического обзора с целью поощрения и защиты прав человека. Она позитивно отозвалась о принятии Монголией Закона о борьбе против бытового насилия (2004 год).

86. Сьерра-Леоне позитивно оценила введение Монголией моратория на смертную казнь и ратификацию второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она приняла к сведению меры, направленные на обеспечение равного доступа к образованию, и принятие Закона о гендерном равенстве. Она призвала Монголию принять определение пыток и нормы, касающиеся детского труда, согласно международным стандартам.

87. Сингапур принял к сведению отмеченные после завершения предыдущего обзора достижения и прогресс в области продвижения прав женщин, сокращения материнской смертности и повышения транспарентности и подотчетности гражданской службы.

88. Словакия приветствовала меры по усилению защиты прав человека на национальном уровне, в частности благодаря присоединению к международным договорам. Отмечая усилия, направленные на поощрение права на доступ к информации, Словакия призвала органы власти и далее продвигать законы о средствах массовой информации и доступе к информации.

89. Словения отметила, что Монголия выполнила большинство рекомендаций, сформулированных в рамках первого цикла универсального периодического обзора, и позитивно оценила прогресс, достигнутый Монголией в области защиты прав инвалидов и поощрения права на образование. Отметив принятие Закона о гендерном равенстве, она выразила обеспокоенность в связи с тем, что бытовое насилие и насилие на гендерной основе по-прежнему являются серьезной проблемой.

90. Испания с похвалой отозвалась о ратификации Монголией второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также о введении моратория на смертную казнь и заложении юридической основы для защиты женщин от насилия.

91. Швеция обратила внимание на рекомендации, сформулированные договорными органами Организации Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, в отношении запрета всех видов телесных наказаний. Она также выразила свою озабоченность тем, как соблюдаются права человека в юртовых поселениях.

92. Швейцария приветствовала ратификацию международных договоров, в частности Минаматской конвенции по ртути и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она также отметила усилия, предпринимаемые в рамках борьбы против бытового насилия. С другой стороны, она выразила сожаление в связи с применением закона о клевете.

93. Таиланд позитивно оценил принятие в Монголии законов и осуществление инициатив, направленных на поощрение прав уязвимых групп. Он отметил остающиеся пока нерешенными серьезные задачи в таких областях, как дискриминация и бытовое насилие, и призвал Монголию и далее стремиться к эффективному осуществлению уже существующих законов.

94. Восточный Тимор с удовлетворением отметил достигнутый Монголией прогресс, в частности принятие закона о борьбе с торговлей людьми.

95. Турция дала позитивную оценку результатам, достигнутых Монголией в области прав человека, и обратила внимание на отмену смертной казни и впечатляющий опыт по проведению свободных и честных выборов. Она также с удовлетворением отметила прогресс в области присоединения к международным договорам и усилия по согласованию внутреннего законодательства с международными договорами.

96. Туркменистан приветствовал предпринятые Монголией усилия, направленные на укрепление законодательных и институциональных правозащитных механизмов.



97. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии отметило прогресс, достигнутый после завершения предыдущего универсального периодического обзора, включая учреждение Управления по правам человека. Оно с удовлетворением приняло к сведению сохранение в Монголии моратория на смертную казнь. Приветствуя законодательные меры, призванные криминализировать дискриминацию меньшинств, Соединенное Королевство призывает Монголию в кратчайшие сроки принять антидискриминационные законы для их защиты.

98. Соединенные Штаты позитивно восприняли ведущую роль Монголии в Коалиции «Свобода в Интернете» и в Сообществе демократий, а также ее усилия по поощрению прав женщин и инвалидов. Они обеспокоены применением насилия по отношению к членам ЛГБТ-сообществ и слишком строгими наказаниями, которые выносятся при рассмотрении дел о клевете.

99. Уругвай приветствовал ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Он также отметил, что гендерное право является важным механизмом, позволяющим осуществлять запрет прямой и косвенной дискриминации.

100. Боливарианская Республика Венесуэла обратила особое внимание на прогресс, достигнутый после завершения первого цикла универсального периодического обзора, в частности благодаря присоединению ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, принятию Закона о гендерном равенстве, Закона о борьбе с торговлей людьми и национальных программ по противодействию антигуманной торговле, а также благодаря усилиям, направленным на ликвидацию бедности.

101. Алжир отметил прогресс в области поощрения прав человека и усилия по предупреждению бытового насилия и борьбе с ним в рамках национальной программы. Он также положительно оценил реформу, проводимую Монголией в ее судебной системе.

102. Делегация Монголии рассказала о политике, направленной на предоставление детям-инвалидам равного доступа к образованию и отраженной в 35 законах и 20 национальных программах, в том числе в Правительственном плане действий на 2012–2016 годы и в Комплексном плане в области образования. Помимо этого правительство уделяло приоритетное внимание подготовке преподавательского состава, последовательно повышая при этом зарплаты педагогов, работающих с детьми-инвалидами. Был также разработан план по созданию национального учебного центра для детей-инвалидов с бюджетом в размере 50 млн. долл. США, который позволил бы улучшить состояние здоровья и повысить качество образования.

103. В связи с вопросом о пытках делегация Монголии заявила, что Национальное агентство полиции самым серьезным образом занимается повышением квалификации своих сотрудников, обучением их профессиональным навыкам и преподаванием им необходимых знаний о применении пыток, для чего в годичную учебную программу включается обязательный предмет по правам человека. Основное внимание в рамках этого учебного курса уделяется обеспечению общественного порядка и безопасности в совокупности с соблюдением прав человека. Подготовка этого типа проводилась при участии таких организаций, как Национальная комиссия по правам человека

и «Международная амнистия», и цель сотрудничества заключалась в том, чтобы составить специальную программу подготовки для обучения руководителей правоохранительных органов местного уровня вопросам соблюдения правозащитных принципов в рамках ведения следственной работы и несения участковой службы. Кроме того, принимались такие дополнительные меры с целью обеспечения доступности для всех граждан и осуществления контроля за процессом работы с жалобами, как сотрудничество с гражданскими представительными институтами и эксплуатация интерактивного веб-сайта в столичном управлении полиции.

104. Относительно статуса прав членов ЛГБТ-сообщества в Монголии делегация заявила, что в течении всего времени с момента завершения первого цикла универсального периодического обзора правительство последовательно продвигало права членов ЛГБТ-сообщества. Помимо этого делегация выразила признательность за все рекомендации, касающиеся положения Уголовного кодекса о ликвидации всех форм дискриминации в отношении сексуальных меньшинств и членов ЛГБТ-сообщества.

105. Коснувшись Закона о гендерном равенстве, делегация более подробно остановилась на новом положении Трудового кодекса, направленном на предотвращение сексуальных домогательств на рабочем месте и введение дополнительной ответственности непосредственно за совершение подобных деяний. Кроме этого, делегация согласилась с необходимостью внесения в законодательство таких поправок, которые обеспечили бы равноправное распределение функций в домохозяйстве между членами семьи.

106. В связи с вопросом о свободе выражения мнения делегация обратила внимание на то, что из 3 млн. жителей Монголии 2 млн. являются пользователями Интернета, а 1,8 млн. пользуются смартфонами. Помимо этого, граждане Монголии имеют доступ ко всем социальным сетям и пользуются правом выразить в них свои мнения самым полным образом.

107. Национальное агентство полиции уделяет приоритетное внимание вопросам неприкосновенности и безопасности иностранных граждан, временно или постоянно проживающих в стране. Кроме того, при возникновении какой-либо проблемы иностранные граждане имеют право в течении 24 часов сообщить о ней в полицейский участок и ходатайствовать о проведении расследования или запросить юридическую помощь или информацию в целях защиты своих прав. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу иностранные граждане, проживающие в Монголии, также имеют право пользоваться в ходе судебного разбирательства своим родным языком.

## **II. Выводы и/или рекомендации\*\***

108. Монголия изучит нижеследующие рекомендации и даст на них ответы в установленном порядке, но не позднее, чем на тридцатой сессии Совета по правам человека в сентябре 2015 года:

108.1 снять заявление в связи с признанием статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Эстония);

108.2 принять все необходимые меры по выполнению своих обязательств в соответствии со вторым Факультативным протоколом к

---

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.

Международному пакту о гражданских и политических правах (Намибия);

108.3 внести поправки, необходимые для согласования своего внутреннего законодательства со вторым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах и введения в кратчайшие сроки запрета смертной казни (Португалия);

108.4 ратифицировать статьи 21 и 22 Конвенции против пыток (Алжир);

108.5 признать компетенцию Комитета против пыток и сделать заявление, предусмотренное в статьях 21 и 22 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Польша);

108.6 сделать заявление в отношении статьи 22 Конвенции против пыток и признать компетенцию Комитета против пыток получать индивидуальные сообщения (Дания);

108.7 создать прочный и обеспеченный всем необходимым национальный превентивный механизм, предусмотренный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Чешская Республика);

108.8 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений (Черногория; Португалия; Таиланд);

108.9 ратифицировать Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Парагвай);

108.10 присоединиться к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Уругвай);

108.11 активизировать процесс ратификации Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир);

108.12 рассмотреть возможность ратификации КЗПТМ и Конвенции № 189 МОТ (Филиппины);

108.13 рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей с целью обеспечения комплексного подхода к вопросу о правах трудящихся-мигрантов (Индонезия);

108.14 ратифицировать КЗПТМ и Конвенции о статусе беженцев и апатридов (Сьерра-Леоне);

108.15 положительно рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства (Норвегия);

108.16 ускорить процесс присоединения к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу к ней (1967 год) и принять законы, направленные на защиту просителей убежища и беженцев независимо от их страны происхождения (Канада);

108.17 привести свое национальное законодательство в полное соответствие с Римским статутом МУС и ратифицировать Соглашение о привилегиях и иммунитете Суда (Эстония);

108.18 перенести Римский статут Международного уголовного суда в национальное законодательство (Португалия);

108.19 принять исчерпывающие антидискриминационные законы для предотвращения всех форм дискриминации по признаку этнической принадлежности, религии, сексуальной ориентации, гендерного самоопределения, языка, политических убеждений, психической или физической инвалидности (Чили);

108.20 принять исчерпывающие законы о борьбе с дискриминацией и предпринять шаги с целью обеспечить на практике осуществление прописанного в них и иных действующих законах равноправия (Ирландия);

108.21 принять исчерпывающие законы для защиты прав всех представителей меньшинств, в том числе членов ЛГБТ-сообщества (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

108.22 ускорить процесс принятия Уголовного кодекса в новой редакции (Турция);

108.23 активизировать позитивные шаги по подготовке новой редакции Уголовного кодекса и других необходимых нормативно-правовых документов с их последующей реализацией в целях обеспечения правовой основы и формирования правозащитной культуры, способствующих обеспечению равенства и безопасности для всех (Норвегия);

108.24 и далее обеспечивать защиту и поощрение прав уязвимых групп населения, в том числе детей, инвалидов, престарелых и женщин (Российская Федерация);

108.25 осуществить пересмотр закона, регулирующего деятельность Национальной комиссии по правам человека, и расширить ее возможности, с тем чтобы она могла функционировать в соответствии с Парижскими принципами (Сьерра-Леоне);

108.26 и далее прилагать усилия по организации образования и подготовки в области прав человека, в первую очередь для сотрудников правоохранительных органов (Марокко);

108.27 включить в обязательную учебную программу для судей и прокуроров курс подготовки по вопросам прав человека и применения международных договоров (Мексика);

108.28 укрепить мандат Комиссии по правам человека, с тем чтобы обеспечить ее полную независимость согласно Парижским принципам (Чили);

108.29 наращивать поддержку Национальной комиссии по правам человека с целью обеспечения ее независимости (Австралия);

108.30 обеспечить последовательное упрочение национальных правозащитных институтов и механизмов (Непал);

108.31 предпринять необходимые шаги для наращивания потенциала Национальной комиссии по правам человека Монголии, с тем чтобы позволить ей выполнять свой мандат свободным и независимым образом согласно Парижским принципам (Намибия);

108.32 совершенствовать деятельность Национальной комиссии по правам человека с целью приведения ее в соответствие с Парижскими принципами и укрепления ее правовой основы для более эффективной борьбы с дискриминацией (Нигер);

108.33 и далее прилагать усилия с целью упрочения правозащитных институтов и эффективного осуществления всех прав человека в стране (Пакистан);

108.34 выполнять обязательства, взятые на себя в соответствии с действующим законодательством, с целью защиты наиболее уязвимых граждан страны, в том числе детей, престарелых и инвалидов (Румыния);

108.35 и далее прилагать усилия с целью обеспечения образования и подготовки в области прав человека на всех уровнях, в том числе для государственных служащих (Пакистан);

108.36 рассмотреть возможность создания системы по исполнению международных рекомендаций, включая рекомендации, принятые в рамках универсального периодического обзора (Парагвай);

108.37 стремиться к более тесному международному сотрудничеству в области защиты прав человека (Туркменистан);

108.38 представить в Комитет ООН против пыток свой первый доклад, который первоначально должен был быть представлен в 2003 году, с тем чтобы можно было начать плодотворный диалог с этим Комитетом (Дания);

108.39 рассмотреть возможность дальнейшего сотрудничества с международными механизмами правозащитного мониторинга, включая договорные органы и специальные процедуры Совета по правам человека (Туркменистан);

108.40 активно участвовать в международных программах по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала в области защиты прав человека (Туркменистан);

108.41 принять новое законодательство для борьбы с дискриминацией по любым признакам (Уругвай);

108.42 принять исчерпывающий закон против дискриминации по любым признакам, включающий в себя правовую защиту пострадавших (Чешская Республика);

108.43 и далее принимать меры по защите прав женщин и ребенка (Япония);

108.44 наращивать усилия по укреплению мер, направленных на борьбу с традиционной дискриминационной практикой и укоренившимися стереотипами, касающимися функций и обязанностей мужчин и женщин (Словения);

108.45 повышать эффективность мер по действенному осуществлению законов, гарантирующих равенство женщин и их защиту (Аргентина);

108.46 и далее прилагать усилия по обеспечению более эффективной защиты прав женщин (Корейская Народно-Демократическая Республика);

108.47 продолжать поощрение гендерного равенства и вовлечение женщин в работу органов государственного управления (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

108.48 и далее проводить политику, призванную способствовать наиболее полному и активному участию женщин в жизни общества и в экономической деятельности (Сингапур);

108.49 рассмотреть возможность принятия национального плана действий согласно резолюции 1325 Совета Безопасности по проблемам женщин, мира и безопасности (Португалия);

108.50 бороться против разжигающих ненависть выступлений, провоцирующих расовую и этническую дискриминацию, и против насилия такого рода (Китай);

108.51 принять эффективные меры по борьбе с прямой и косвенной дискриминацией в отношении лиц, живущих в юртовых поселениях (Швеция);

108.52 наращивать усилия по защите иностранных граждан от любых форм посягательства и привлекать виновных в таких деяниях к ответственности (Республика Корея);

108.53 бороться со всеми формами дискриминации, в том числе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной самоидентификации (Франция);

108.54 разработать необходимое законодательство для эффективной защиты прав членов ЛГБТ-сообщества и провести объективное расследование нападений на них, о которых сообщал Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека (Гондурас);

108.55 запретить все формы дискриминации, включая дискриминацию на основе сексуальной ориентации и гендерной самоидентификации (Словения);

108.56 обеспечить запрет всех форм дискриминации, включая дискриминацию по признаку сексуальной ориентации, гендерной самоидентификации и состояния здоровья (Восточный Тимор);

108.57 поощрять равенство членов ЛГБТ-сообщества в плане осуществления прав человека за счет включения этого принципа в национальное законодательство (Уругвай);

108.58 внести поправки в уголовное законодательство и включить в него преступления на почве ненависти и дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной самоидентификации (Испания);

108.59 организовать кампанию по распространению в обществе знаний, профилактике и борьбе за предотвращение дискриминации и насилия в отношении членов ЛГБТ-сообщества, а также поощрять толерантность (Бразилия);

108.60 наращивать усилия по предотвращению дискриминации и насилия на основе сексуальной ориентации и гендерной самоидентификации, собирать по структурному принципу сведения и представить статистические данные и информацию по данному вопросу (Нидерланды);

108.61 оперативно принять эффективные меры и необходимые законы с целью выполнить ранее предлагавшуюся рекомендацию и прямо запретить дискриминацию по любому признаку, включая заражение ВИЧ/СПИД-ом, а также обеспечить предупреждение такой дискриминации, наказание за нее и ее ликвидацию (Мексика)<sup>1</sup>;

108.62 закрепить законодательно отмену смертной казни согласно ратифицированному Монголией второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни (Франция);

108.63 принять закон, содержащий конкретный запрет смертной казни (Австралия);

108.64 внести в Уголовный кодекс поправку с целью полного запрета смертной казни (Италия);

108.65 добиться полной отмены смертной казни путем проведения судебно-правовой реформы (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

108.66 пересмотреть свое уголовное законодательство, с тем чтобы отменить смертную казнь и отразить тем самым исполнение своего международного обязательства, зафиксированного ратификацией второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Швеция);

108.67 принять законы, включая Уголовный кодекс в новой редакции, направленные на законодательную отмену смертной казни (Словакия);

108.68 отменить де-юре применение смертной казни за любое преступление (Черногория);

108.69 отменить смертную казнь и предоставить семьям казненных соответствующую рассекреченную информацию (Литва);

108.70 рассекретить являющуюся государственной тайной информацию о смертной казни (Португалия);

108.71 включить международные механизмы, занимающиеся борьбой против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, в учебные программы подготовки сотрудников правоохранительных органов и других государственных служащих, а также в постоянные учебные программы для судей и юристов (Мексика);

108.72 совершенствовать порядок преследования во всех случаях поступления жалоб на применение пыток, а также на условия содержания в тюрьмах и местах заключения, и укрепить правовые гарантии, доступные пострадавшим от применения пыток (Чешская Республика);

108.73 организовать учебно-просветительские программы, адресованные сотрудникам полиции и направленные на предотвращение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также на

<sup>1</sup> В процессе интерактивного диалога рекомендация была зачитана в следующей редакции: «Мексика вновь повторяет свою сформулированную в рамках первого цикла УПО Монголии рекомендацию, касающуюся недискриминации».

создание эффективных следственных механизмов для борьбы с безнаказанностью в данной области (Франция);

108.74 изучить возможность внесения в Уголовный кодекс поправки, определяющей пытку как уголовное преступление (Венгрия);

108.75 создать независимый механизм для расследования обвинений в применении пыток и жестокого обращения в соответствии с требованиями недавно ратифицированного Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Австрия);

108.76 обеспечить недопустимость применения пыток или жестокого обращения со стороны государственных служащих и проведение расследования в отношении всех, кто подозревается в применении пыток (Восточный Тимор);

108.77 создать независимый следственный механизм для расследования жалоб, касающихся применения сотрудниками полиции пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, и для предупреждения совершения таких нарушений представителями государства (Швейцария);

108.78 обеспечить тщательное расследование независимым учреждением всех жалоб, касающихся применения пыток и иных форм жестокого обращения, а также привлечение к ответственности всех виновных в этих деяниях; такие расследования должны проводиться компетентными и непредвзятыми сотрудниками, которые не зависят от лиц, подозреваемых в совершении преступлений, и от ведомств, в которых они служат (Швеция);

108.79 усилить меры, направленные на предотвращение применения государственным служащими пыток и жестокого обращения, и обеспечить незамедлительное и тщательное расследование всех жалоб, с тем чтобы виновные в совершении таких деяний предстали перед судом (Италия);

108.80 и далее принимать меры с целью искоренения применения пыток и иных форм жестокого обращения, включая обучение и подготовку сотрудников правоохранительных органов (Коста-Рика);

108.81 создать судебно-правовые и иные механизмы для проверки жалоб, связанных с применением пыток, использованием грубой силы со стороны полиции и незаконным заключением под стражу (Канада);

108.82 предпринять необходимые шаги для улучшения обращения с заключенными (Япония);

108.83 принять законы для предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении детей (Восточный Тимор);

108.84 продолжить активную работу по борьбе против бытового насилия (Беларусь);

108.85 наращивать усилия по сокращению числа случаев применения бытового насилия (Филиппины);

108.86 и далее наращивать усилия по искоренению бытового насилия, насилия на гендерной почве и дискриминации в отношении женщин, а также по достижению большей представленности женщин во всех



секторах общества благодаря осуществлению в полном объеме Закона о гендерном равенстве (Республика Корея);

108.87 наращивать усилия по предотвращению бытового насилия и насилия на гендерной почве за счет криминализации супружеского изнасилования и сексуальных домогательств, а также предоставления пострадавшим доступа к правосудию, помощи и защите и обеспечения должного расследования дел и привлечения виновных к ответственности (Словения);

108.88 принять и активно осуществлять целенаправленную национальную стратегию борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин путем распространения знаний и популяризации Закона о борьбе против бытового насилия (Турция);

108.89 и далее укреплять защиту лиц, пострадавших от бытового насилия, и направить приглашение посетить Монголию Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях (Соединенные Штаты Америки);

108.90 и далее предпринимать усилия в области борьбы против бытового насилия (Латвия);

108.91 повысить эффективность механизмов для выявления и расследования случаев бытового насилия и организовать подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам ведения таких дел (Республика Молдова);

108.92 эффективно применять действующее законодательство, касающееся бытового насилия, укреплять профилактические меры и обеспечивать защиту пострадавшим, в том числе путем создания для них приютов в отдаленных районах (Швейцария);

108.93 принять находящийся на рассмотрении парламента законопроект, направленный на борьбу с бытовым насилием и его криминализацию, обеспечить более эффективную защиту пострадавшим и привлечение к ответственности виновных (Австралия);

108.94 укрепить механизмы по предотвращению бытового насилия, сделав особый упор на правильное понимание этой проблемы и распространение знаний о ней (Испания);

108.95 устранить преграды, мешающие доступу к средствам правовой защиты против бытового насилия, в том числе путем более эффективного сотрудничества между соответствующими учреждениями, пересмотра методов работы с уликами и показаниями и обеспечения исполнения судебных запретительных приказов (Австрия);

108.96 облегчить лицам, пострадавшим от бытового насилия, доступ к эффективной защите, в том числе правовой, расширять возможности по преследованию виновных и криминализовать супружеское изнасилование (Чешская Республика);

108.97 обеспечить эффективное осуществление действующего законодательства, направленного на борьбу с дискриминацией и насилием в отношении женщин, а также с бытовым насилием (Италия);

108.98 рассмотреть возможность создания более широкой сети приютов для женщин и детей, ищущих защиты от бытового насилия (Малайзия);

108.99 и далее ужесточать национальное законодательство, направленное на борьбу против бытового насилия (Российская Федерация);

108.100 формировать прочную юридическую основу для предотвращения насилия в отношении женщин и борьбы с ним, создавать систему социальной защиты для пострадавших от бытового насилия (Сербия);

108.101 внести в уголовное законодательство поправку, предусматривающую криминализацию бытового насилия, с тем чтобы органы власти преследовали виновных и предавали их суду; обеспечить надлежащее финансирование всех услуг для лиц, пострадавших от бытового насилия (Словакия);

108.102 изменить уголовное законодательство и квалифицировать бытовое насилие как уголовное преступление (Испания);

108.103 принять Закон о борьбе против бытового насилия в новой редакции, активизировать кампанию по популяризации знаний о бытовом насилии и расширить систему услуг и средств защиты для лиц, пострадавших от него (Канада);

108.104 рассмотреть вопрос о криминализации бытового насилия и сексуальных домогательств и обеспечить привлечение виновных к ответственности в установленном порядке (Венгрия);

108.105 принять законодательные меры, необходимые для криминализации бытового насилия, понимаемого как совокупность всех форм насилия в семье, включая угрозы, сексуальные домогательства и сексуальное надругательство, и обеспечить привлечение виновных к ответственности и уход за пострадавшими, в том числе в сельской местности (Парагвай);

108.106 ввести прямой запрет телесных наказаний для детей согласно рекомендации КПП (Чили);

108.107 ввести прямой запрет всех видов телесных наказаний для детей, в том числе в семье (Швеция);

108.108 предпринять шаги для эффективного недопущения детского труда и защиты детей от эксплуатации, в первую очередь от труда в условиях, опасных для здоровья (Германия);

108.109 повысить эффективность реализации Национального плана действий по искоренению нетерпимых форм детского труда на 2012–2016 годы и изучить вопрос о механизмах последующих действий по его осуществлению (Италия);

108.110 наращивать усилия по борьбе с использованием детского труда и по обеспечению того, что дети не будут работать в опасных для здоровья условиях, в том числе на малых частных (неофициальных) шахтах (Италия);

108.111 и далее прикладывать усилия по прекращению использования детского труда, в том числе путем привлечения работодателей к

ответственности, и внедрять новые, ненасильственные меры дисциплинарного воздействия на детей в школе и дома (Литва);

108.112 изучить возможные стратегические решения для борьбы с использованием детского труда (Норвегия);

108.113 бороться с использованием детского труда, в том числе путем криминализации нанимателей, эксплуатирующих детский труд, и привлечения их к ответственности (Польша);

108.114 и далее предпринимать усилия с целью обеспечить детям надежную защиту от всех форм насилия и эксплуатации, в первую очередь от работы в опасных для здоровья условиях (Республика Корея);

108.115 продолжить начатую работу в области защиты прав ребенка (Марокко);

108.116 повысить эффективность применения Закона о борьбе с торговлей людьми путем наращивания потенциала правоохранительных органов, необходимого для выявления и преследования виновных, а также расширения системы услуг, предоставляемых пострадавшим (Канада);

108.117 обеспечить применение Закона о борьбе с торговлей людьми 2012 года и упрочить правоохранительную и судебную систему с целью обеспечить эффективное расследование преступлений и преследование виновных, а также предотвращение торговли людьми (Бразилия);

108.118 криминализировать все формы торговли детьми и принять с этой целью жесткое превентивное законодательство (Сьерра-Леоне);

108.119 усилить меры по борьбе с торговлей людьми, в первую очередь женщинами и детьми, и обеспечить с этой целью эффективное расследование и преследование виновных по каждому делу о торговле людьми (Малайзия);

108.120 выделить все необходимые людские и материальные ресурсы для борьбы с торговлей людьми (Гондурас);

108.121 принять бюджетные, административные и законодательные меры с целью гарантировать свидетелям актов торговли людьми и лицам, пострадавшим от нее, доступ к юридической помощи, защите и реабилитационным услугам (Мексика);

108.122 и далее выделять необходимые людские и прочие ресурсы для осуществления программ по борьбе с торговлей людьми (Филиппины);

108.123 обеспечить подготовку всех тех, кто участвует в обеспечении правопорядка и отправлении правосудия, по вопросам привлечения к ответственности лиц, причастных к торговле людьми, в соответствии с новой нормативно-правовой базой (статья 113 Уголовного кодекса), в первую очередь с целью организации расследования всех жалоб, связанных с торговлей людьми, включая и обвинения в отношении должностных лиц, а также внедрения механизмов по выплате компенсации и реабилитации пострадавших (Мексика);

108.124 продолжить реформу судебной системы, согласовывая ее с международными обязательствами Монголии (Российская Федерация);

108.125 еще более облегчить доступ к юридической помощи в рамках созданных во всех районах центров, выделив им необходимые финансовые средства и квалифицированные кадры (Литва);

108.126 обеспечить независимые и эффективные расследования случаев применения пыток и жестокого обращения, с тем чтобы исключить в таких случаях безнаказанность и обеспечить пострадавшим от применения пыток необходимую компенсацию и реабилитацию (Германия);

108.127 обеспечить привлечение к ответственности всех виновных и предоставить пострадавшим немедленный доступ к правовой защите (Литва);

108.128 создать всеобъемлющую нормативную базу ювенальной юстиции, соответствующую международным стандартам (Сьерра-Леоне);

108.129 и далее предпринимать шаги по предотвращению коррупции и борьбе с ней с целью достижения устойчивого и справедливого экономического роста в интересах народа (Сингапур);

108.130 расследовать все случаи коррупции в судебной системе (Литва);

108.131 привести свое внутреннее законодательство, касающееся свободы выражения мнения, в соответствие с Международным пактом о гражданских и политических правах и обеспечить независимость Комиссии по вопросам связи (Швейцария);

108.132 обеспечить полное соответствие законов и норм, регулирующих свободу выражения мнения, обязательствам Монголии по Международному пакту о гражданских и политических правах и рассмотреть возможность декриминализации клеветы (Соединенные Штаты Америки);

108.133 гарантировать свободу слова, в том числе в Интернете (Франция);

108.134 обеспечить полное соблюдение прав человека, включая право на личную жизнь и на свободу выражения своего мнения, во всех аспектах норм, регулирующих Интернет, а также следить за соответствием любого ограничения этих прав принципам законности, необходимости и соразмерности (Германия);

108.135 обеспечить журналистам, сотрудникам средств массовой информации и активистам гражданского общества возможность свободно заниматься своей профессиональной деятельностью, не опасаясь наказания, в соответствии с международными стандартами (Эстония);

108.136 декриминализировать клевету и создать гарантии того, что критические оценки деятельности государственных учреждений и местных органов власти и репортажи о ней не повлекут за собой преследования в той или иной форме (Чешская Республика);

108.137 декриминализировать клевету и включить ее в Гражданский кодекс согласно международным стандартам в области прав человека (Ирландия);

108.138 добиться того, чтобы уголовный закон о клевете не использовали для принуждения критиков к молчанию, и обеспечить защиту журналистских источников и информаторов (Австрия);

108.139 осуществить национальный план действий, который бы содействовал участию женщин в политике на директивном уровне (Сербия);

108.140 активизировать усилия по вовлечению женщин в процессы принятия решений и назначению их на должности высокого уровня, а также обеспечить участие инвалидов в образовании и трудовой деятельности (Норвегия);

108.141 прилагать более энергичные усилия с целью увеличения представленности женщин на директивных должностях (Руанда);

108.142 принять меры для обеспечения участия женщин в политической жизни, в том числе за счет оказания им активной поддержки и введения квот (Коста-Рика);

108.143 и далее консолидировать успешные социальные программы, направленные на повышение качества жизни граждан, особенно наиболее маргинализированных представителей общества (Боливарианская Республика Венесуэла);

108.144 принять необходимые меры для достижения устойчивого развития в городских центрах, обеспечив при этом доступность основных коммунальных услуг наиболее уязвимым людям, в том числе мигрантам, перебирающимся из сельских районов в города (Испания);

108.145 рассмотреть возможность предоставления первичных медико-санитарных услуг через национальную и региональные системы здравоохранения, расширив сферу охвата медицинскими услугами и доступ к ним; решать насущные вопросы, связанные с системой здравоохранения (Бутан);

108.146 и далее прилагать усилия по поощрению прав женщин и ребенка, а также заняться проблемой сохраняющегося высокого уровня материнской смертности (Непал);

108.147 по-прежнему прилагать усилия по снижению уровня материнской смертности (Корейская Народно-Демократическая Республика);

108.148 и далее прилагать усилия по осуществлению практических шагов с целью дальнейшего снижения уровня материнской смертности, в первую очередь в сельских районах (Сингапур);

108.149 продолжать начатую работу по сокращению разрыва между уровнями младенческой смертности в сельских и городских районах страны (Гондурас);

108.150 продолжать осуществление открытой национальной учебной программы «Единая Монголия» (Латвия);

108.151 и далее прилагать усилия по обеспечению права на образование для всех детей (Румыния);

108.152 удвоить усилия с целью завершить работу над проектом закона о правах инвалидов, призванного обеспечить поощрение и защиту прав

инвалидов, в первую очередь их участие, их трудовую деятельность и их право на образование (Индонезия);

108.153 продолжать усилия в интересах инвалидов (Аргентина);

108.154 принять конкретные законы для охвата самых разных видов дискриминации, учитывая в первую очередь права инвалидов и престарелых (Турция);

108.155 увеличить вклад в образование и особо обратить внимание на инклюзивное образование для детей-инвалидов, призванное обеспечить их здоровое развитие (Китай);

108.156 обеспечить детям-инвалидам равный доступ к образованию благодаря формированию в обществе более позитивного представления об их правах (Турция);

108.157 и далее укреплять систему образования и обеспечивать равный доступ к ней для детей-инвалидов (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

108.158 рассмотреть возможность уделения особого внимания правам женщин-инвалидов и девушек-инвалидов, включая их репродуктивные права, право на свободу от насилия, право на труд, на получение образования и на участие в принятии решений (Таиланд);

108.159 предоставить достаточную защиту просителям убежища на основании соответствующих международных норм, включая принцип невысылки, и рассмотреть возможность ратификации Конвенции о беженцах (Республика Корея);

108.160 обеспечить совместно с УВКБ, чтобы просители убежища могли пользоваться своими правами, в первую очередь в том, что касается соблюдения принципа *невысылки* (Уругвай);

108.161 рассмотреть возможность ратификации Минаматской конвенции и обновления текста статьи 4.1.23 Закона о минеральных ресурсах Монголии, касающейся малых частных шахт, с тем чтобы обеспечить права на разработку месторождений малым добывающим компаниям и позволить им как можно скорее официально начать добычу (Венгрия);

108.162 разработать национальный план действий по вопросам предпринимательства и прав человека с целью реализации Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека ООН с уделением особого внимания положению скотоводов-кочевников и доступу к средствам правовой защиты (Нидерланды);

108.163 присоединиться к инициативе «Добровольные принципы для вопросов безопасности и прав человека» с целью поощрения соблюдения прав человека при обеспечении безопасности работ в добывающем секторе экономики (Соединенные Штаты Америки);

108.164 выработать и осуществить национальный план действий по использованию ртути малыми добывающими предприятиями с целью обеспечить защиту здоровья трудящихся, работающих в этом секторе, и охрану окружающей среды (Швейцария).

109. Все выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представивших их государств и государства – объекта

**обзора. Они не должны рассматриваться как одобренные Рабочей группой в целом.**

## Приложение

*[Только на английском языке]*

### **Состав делегации**

The delegation of Mongolia was headed by Mr. Tsogoo Uugangerel, Vice Minister of Justice and composed of the following members:

- Mr. Erdenebat Ganbat, Deputy Prosecutor of General Prosecutor's Office of Mongolia
  - Mr. Ankhbayar Nyamdorj, Head of the Human Rights Division of the Department of International Legal Affairs of the Ministry of Foreign Affairs
  - Ms. Nyamsuud Batmagnai, Officer of the Foreign Relations Division of the Ministry of Population Development and Social Welfare
  - Mr. Badarch Gungaa, Head of the Foreign Relations Division of the General Police Department
  - Ms. Bolormaa Mashlai, Secretary of the National Committee on Equality
  - Ms. Gantuya Dulaanjargal, Officer of the Treaty, Law and Foreign Relations Department of the Ministry of Justice
  - Ms. Khaliun Dalantai, Translator
-